



**High precision
automotive
spare parts**

**Hochpräzise
Kraftfahrzeug-
Ersatzteile**



2014

Porsche catalogue | Porsche Katalog



High precision automotive spare parts
Hochpräzise Kraftfahrzeug-Ersatzteile

www.laso.de | info@laso.de

Arthur Langenhan GmbH & Co. KG
Spezialfabrik für Kraftfahrzeug-Ersatzteile
Sassmicker Hammer 16
57462 Olpe
Germany

Tel.: +49 (0) 27 61 - 93 76 - 0
Fax: +49 (0) 27 61 - 93 76 - 44

E-Mail: info@laso.de
Internet: www.laso.de



TÜVRheinland®
CERT
Zertifiziertes
Managementsystem
gemäß ISO 9001:2008

Porsche 7 – 25

Crankcase Kurbelgehäuse	Group Gruppe	101 101	7 – 7
----------------------------	-----------------	------------	-------

Tensioner Spannrolle	Groups Gruppen	101–103 101–103	8 – 12
-------------------------	-------------------	--------------------	--------

Balance shaft camshaft Ausgleichswelle Nockenwelle	Group Gruppe	103 103	13 – 13
---	-----------------	------------	---------

Coolant pump Kühlmittelpumpe	Group Gruppe	105 105	14 – 23
---------------------------------	-----------------	------------	---------

Thermostats Thermostate	Group Gruppe	105 105	24 – 25
----------------------------	-----------------	------------	---------

Cross reference list / Umschlüsselungsliste 26 – 26

LASO numbers / LASO Nummern 26 – 26

Terms of delivery and payment / Liefer– und Zahlungsbedingungen 27 – 30



High precision automotive spare parts

**German benchmark
technology**

At home in the world market

LASO products for passenger cars, commercial vehicles and buses have been established in the international aftermarket since 1965.

Top quality materials, technical know-how and ongoing development are our guarantee for high precision products.

LASO delivers exclusive brand quality to cater for the demands of the leading automotive repair specialist.

Worldwide, LASO stands for excellent quality and service.



Auf dem Weltmarkt zu Hause

Seit 1965 sind LASO-Produkte für PKW, LKW und Busse im Ersatzteilmarkt international etabliert.

Erstklassige Werkstoffe, handwerkliches Können und permanente Weiterentwicklung sind unser Garant für hochpräzise Produkte.

LASO liefert ausschließlich Markenqualität für die Ansprüche der führenden Automobilhersteller.

LASO steht weltweit für hervorragende Qualität und Service.



Hochpräzise Kraftfahrzeug-Ersatzteile

**Führende Technologie,
die Maßstäbe setzt**



High precision automotive spare parts

Perfect production process

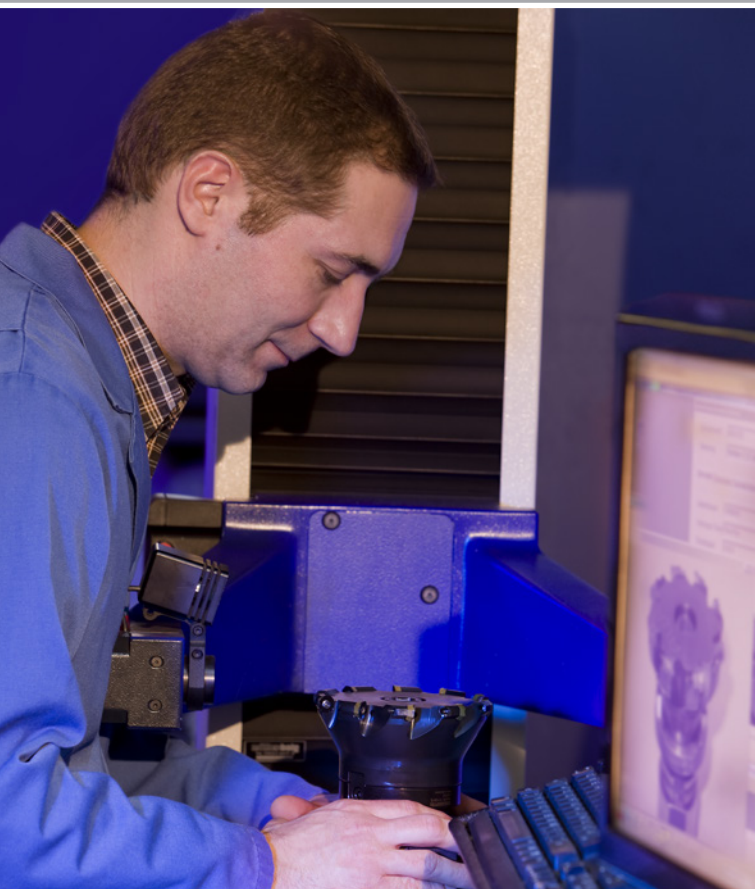
We have the latest technology and up to date knowledge at our disposal. This „know-how“ is the foundation for a perfect production process.

Our quality products are the result of the drawing together of LASO's Know-how, equipment, production methodologies and testing.

Efficient solutions

Computerised manufacturing centres are linked to the development centre, resulting in our precision parts being both economically & efficiently produced.

LASO's tool design and production set the bench mark at a new peak.



Perfekter Fertigungsprozess

Wir verfügen über neueste Technologie und aktuelles Fachwissen. Dieses Know-how ist Grundlage für eine perfekte Produktion.

Unsere Qualitätsprodukte sind das Ergebnis des Zusammenspiels von LASO-Know-how, Werkzeugen, Produktionsmethoden und Prüfung.

Effiziente Lösungen

Computergesteuerte Bearbeitungszentren sind mit dem Entwicklungszentrum vernetzt.

So werden unsere Präzisionsartikel wirtschaftlich und effizient produziert.

Der LASO-Werkzeugbau setzt Maßstäbe auf Spitzenniveau.

Hochpräzise Kraftfahrzeug-Ersatzteile



Quality assurance

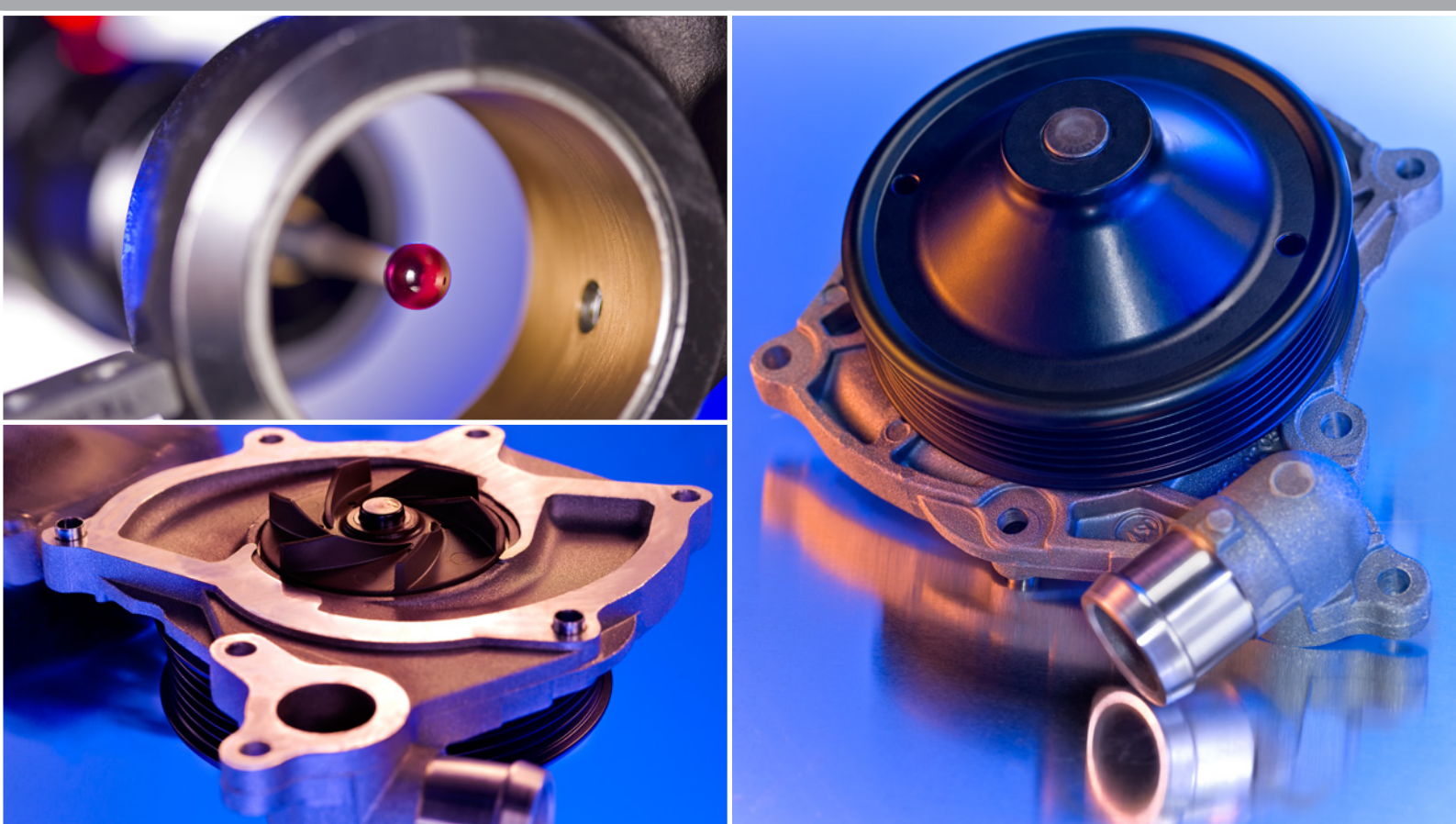
We test our parts according to the most modern test methodologies for durability, hardness, surface composition and form-compliance.

Sensitive units are 100 % conclusively tested on LASO measuring equipment.

In so doing, we ensure that only zero-defect parts leave our facilities.

Our effort – your success

Our products and manufacturing methods are constantly being improved and further developed to ensure the highest quality at the most attractive prices.



Qualitätssicherung

Wir prüfen unsere Teile mit modernsten Messmethoden auf Maßhaltigkeit, Härte, Oberflächenbeschaffenheit und Formgenauigkeit.

Sensible Aggregate werden abschließend zu 100 Prozent auf LASO-Prüfstationen getestet.

So stellen wir sicher, dass nur einwandfreie Produkte unser Haus verlassen.

Unsere Leistung – Ihr Erfolg

Unsere Produkte und Fertigungsmethoden werden permanent weiterentwickelt, um den höchsten Marktanforderungen gerecht zu werden.

So erhalten unsere Kunden höchste Qualität zu attraktiven Preisen.

High quality – worldwide

With optimised marketing structures we are able to ensure that our high-precision LASO parts reach our clients across the globe at the right time.

Spitzenqualität – Weltweit

Mit ausgefeilten Vertriebsstrukturen gelangen unsere hochpräzisen LASO-Ersatzteile termingerecht zu unseren Kunden – weltweit.



German benchmark technology
Führende Technologie, die Maßstäbe setzt

Crankcase
Kurbelgehäuse

Group 101
Gruppe 101

Comparison-no. Vergleichs-Nr.	LASO-no. LASO-Nr.	Denomination Benennung	Type Typ	Model Modell	Engine Motor	Year Jahr	Remarks Bemerkungen
----------------------------------	----------------------	---------------------------	-------------	-----------------	-----------------	--------------	------------------------

901 107 351 01 7518 5302 oil return tube
Ölrückleitung

911-1	911 / 912	1965 – 1969
911	911	1970 – 1989
914	914	1970 – 1976
911T	911 Turbo / GT2	1975 – 1977
964	911 Carrera 2/4	1989 – 1994
993	911 Carrera	1994 – 1998



930 107 040 01 7558 1800 repair kit
oil tube
divided
Reparatursatz
Ölrohr
geteilt



999 707 112 40 7518 4501 seal ring
ø 25 x 6 mm
replaces old nos.:
ersetzt alte Nrn.:
Dichtring
ø 25 x 6 mm
999 701 465 40
999 701 113 50



Die Teilenummern der Automobilwerke dürfen nicht bei Berechnung an Fahrzeugbesitzer verwendet werden.

It is not permitted to mention original numbers on invoices car owners.

Tensioner Spannrolle

Group 101 Gruppe 101

Comparison-no. Vergleichs-Nr.	LASO-no. LASO-Nr.	Denomination Benennung	Type Typ	Model Modell	Engine Motor	Year Jahr	Remarks Bemerkungen
996 102 117 57 replaces old nos.: ersetzt alte Nrn.: 996 102 117 56 996 102 117 54 996 102 117 53	7503 0113	tensioner ø 70 x 29 x ø 15mm Spannrolle ø 70 x 29 x ø 15mm					1997 – 2004 2005 – 2008 2006 – 2008 2005 – 2008
			986	Boxster			
			987	Boxster			
			987C	Cayman			
			997-1	911 Carrera			
996 102 118 56 replaces old nos.: ersetzt alte Nrn.: 996 102 118 55 996 102 118 53 996 102 118 52	7503 0114	deflection pulley ø 70 x 29 x ø 15mm Umlenkrolle ø 70 x 29 x ø 15mm					1997 – 2004 2005 – 2008 2006 – 2008 1998 – 2005 2005 – 2008
			986	Boxster			
			987	Boxster			
			987C	Cayman			
			996	911 Carrera			
			997-1	911 Carrera			
996 102 119 58 replaces old nos.: ersetzt alte Nrn.: 996 102 119 57 996 102 119 55 996 102 119 54	7503 0115	deflection pulley ø 70 x 29 x ø 15mm Umlenkrolle ø 70 x 29 x ø 15mm					1997 – 2004 2005 – 2008 2006 – 2008 1998 – 2005 2005 – 2008
			986	Boxster			
			987	Boxster			
			987C	Cayman			
			996	911 Carrera			
			997-1	911 Carrera			
996 102 360 51	7503 7301	lever Hebel					1997 – 2004 2005 – 2008 2006 – 2008 1998 – 2005 2005 – 2008
			986	Boxster			
			987	Boxster			
			987C	Cayman			
			996	911 Carrera			
			997-1	911 Carrera			

Group 101
Gruppe 101

997 102 117 00	7503 0119	pulley ø 70 x 26 x ø 15mm	987	Boxster	2005 – 2008
		Spannrolle ø 70 x 26 x ø 15mm	987C	Cayman	2006 – 2008
			996	911 Carrera	1998 – 2005
			997-1	911 Carrera	2005 – 2008



997 102 118 00	7503 0120	deflection pulley ø 70 x 26 x ø 15mm
		Umlenkrolle ø 70 x 26 x ø 15mm



997 102 119 00 7503 0121 deflection pulley
ø 70 x 26 x ø 15mm
Umlenkrolle
ø 70 x 26 x ø 15mm



**Tensioner
Spannrolle**
**Group 101
Gruppe 101**

Comparison-no. Vergleichs-Nr.	LASO-no. LASO-Nr.	Denomination Benennung	Type Typ	Model Modell	Engine Motor	Year Jahr	Remarks Bemerkungen
997 102 260 00 replaces old no.: ersetzt alte Nr.: 996 102 260 50	7520 7301	belt tensioner Riemenspanner	987	Boxster		2005 – 2008	
			987C	Cayman		2006 – 2008	
			997-1	911 Carrera		2005 – 2008	
996 115 015 75	7503 0116	deflection pulley ø 80 x 28,5 x ø 15mm Umlenkrolle ø 80 x 28,5 x ø 15mm	996T	911 Turbo/GT2		2001 – 2005	
			997T	911 Turbo/GT2		2007 – 2009	
			997T2	911 Turbo/GT2-RS 2. Gen		2010 –	
996 115 015 76	7503 0117	deflection pulley ø 80 x 28,5 x ø 15mm Umlenkrolle ø 80 x 28,5 x ø 15mm	GT3-1	996 GT3		2003 – 2005	
			GT3-2	997 GT3		2007 – 2011	
996 115 016 72	7503 0118	pulley ø 80 x 29 x ø 15mm Spannrolle ø 80 x 29 x ø 15mm	996T	911 Turbo/GT2		2001 – 2005	
			997T	911 Turbo/GT2		2007 – 2009	
			997T2	911 Turbo/GT2-RS 2. Gen		2010 –	
			GT3-2	997 GT3		2007 – 2011	
996 115 221 72 replaces old no.: ersetzt alte Nr.: 996 115 221 71	7520 7300	belt tensioner Riemenspanner	996T	911 Turbo/GT2		2001 – 2005	
			997T	911 Turbo/GT2		2007 – 2009	
			997T2	911 Turbo/GT2-RS 2. Gen		2010 –	
			GT3-1	996 GT3		2003 – 2005	
			GT3-2	997 GT3		2007 – 2011	

Tensioner Spannrolle

Group 103 Gruppe 103

Die Teilnummern der Automobilwerke dürfen nicht bei Berechnung an Fahrzeugbesitzer verwendet werden.

Comparison-no. Vergleichs-Nr.	LASO-no. LASO-Nr.	Denomination Benennung	Type Typ	Model Modell	Engine Motor	Year Jahr	Remarks Bemerkungen
928 105 512 12 replaces old nos.: ersetzt alte Nrn.: 928 105 512 11 928 105 512 09 928 105 512 07 928 105 512 05	7503 0101	tensioner ø 69 x 30 x ø 8.5mm Spannrolle ø 69 x 30 x ø 8,5mm	928	928		1983 – 1995	
							
928 105 571 00	7503 0102	idler roller ø 49 x 30 x ø 17mm Beruhigungsrolle ø 49 x 30 x ø 17mm	928	928		1978 – 1986	
							
928 105 571 02	7503 0103	idler roller ø 46.5 x 27 x ø 17mm Beruhigungsrolle ø 46,5 x 27 x ø 17mm	928	928		1983 – 1986	
							
928 105 571 04	7503 0104	idler roller ø 46 x 28 x ø 25mm Beruhigungsrolle ø 46 x 28 x ø 25mm	928	928		1983 – 1995	
							
944 102 025 07 replaces old nos.: ersetzt alte Nrn.: 944 102 025 06 944 102 025 05 944 102 025 04 944 102 025 03	7503 0105	tensioner ø 59 x 22 x ø 11mm Spannrolle ø 59 x 22 x ø 11mm	944 944-2 924 S 968	944 944 924 S 968		1982 – 1985 1985 – 1991 1986 – 1988 1992 – 1995	
							
944 102 277 06 replaces old no.: ersetzt alte Nr.: 944 102 277 04	7503 0106	idler roller ø 50 x 22mm Beruhigungsrolle ø 50 x 22mm					
							

It is not permitted to mention original numbers on invoices car owners.

**Tensioner
Spannrolle**
**Group 103
Gruppe 103**

Comparison-no. Vergleichs-Nr.	LASO-no. LASO-Nr.	Denomination Benennung	Type Typ	Model Modell	Engine Motor	Year Jahr	Remarks Bemerkungen
944 105 027 04 replaces old nos.: ersetzt alte Nrn.: 944 105 027 03 944 105 027 02	7503 0112	tensioner ø 60 x 23 x ø 10mm Spannrolle ø 60 x 23 x ø 10mm	944 944-2 924 S	944 944 924 S		1982 – 1985 1985 – 1988 1986 – 1988	
							
944 105 273 02 replaces old nos.: ersetzt alte Nrn.: 944 105 273 03 944 105 273 01	7503 0109	idler roller ø 32 x 21 x ø 10mm Beruhigungsrolle ø 32 x 21 x ø 10mm					
							
944 105 631 04	7503 0110	tensioner ø 59 x 26 x ø 10mm Spannrolle ø 59 x 26 x ø 10mm	944-2 924 S	944 924 S		1985 – 1991 1986 – 1988	
							
944 105 631 10 replaces old no.: ersetzt alte Nr.: 944 105 631 05	7503 0111	tensioner ø 60 x 30 x ø 10mm Spannrolle ø 60 x 30 x ø 10mm	944-2 968	944 968		1985 – 1991 1992 – 1995	
							
944 105 241 02	7503 0107	idler roller ø 37 x 28 x ø 10m Beruhigungsrolle ø 37 x 28 x ø 10m					
							
944 105 241 04 replaces old no.: ersetzt alte Nr.: 944 105 241 03	7503 0108	idler roller ø 46 x 28 x ø 10m Beruhigungsrolle ø 46 x 28 x ø 10m	944-2 924 S 968	944 924 S 968		1985 – 1991 1986 – 1988 1992 – 1995	
							

Balance shaft camshaft
Ausgleichswelle Nockenwelle

Group 103
Gruppe 103

Die Teilenummern der Automobilwerke dürfen nicht bei Berechnung an Fahrzeugbesitzer verwendet werden.

Comparison-no. Vergleichs-Nr.	LASO-no. LASO-Nr.	Denomination Benennung	Type Typ	Model Modell	Engine Motor	Year Jahr	Remarks Bemerkungen
928 105 139 02	7503 3500	spacer, balance shaft, camshaft Distanzbuchse, Ausgleichswelle, Nockenwelle	928	928		1978 – 1986	
			944	944		1982 – 1985	
			944-2	944		1985 – 1991	
			924 S	924 S		1986 – 1988	
			968	968		1992 – 1995	



Die Teilenummern der Automobilwerke dürfen nicht bei Berechnung an Fahrzeugbesitzer verwendet werden.

928 105 139 04	7503 3501	spacer, camshaft Distanzbuchse, Nockenwelle	928	928		1983 – 1986	
			944-2	944		1985 – 1991	
			924 S	924 S		1986 – 1988	



It is not permitted to mention original numbers on invoices car owners.

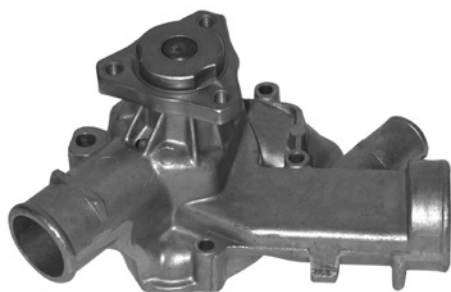
996 105 041 72	7505 0901	hydraulic valve pushrod Hydraulikstößel	996	911 Carrera		1998 – 2005	
replaces old no.: ersetzt alte Nr.:			996T	911 Turbo / GT2		2001 – 2005	
996 105 041 50			9PA	Cayenne		2003 – 2006	
			987	Boxster		2005 – 2008	
			997-1	911 Carrera		2005 – 2008	
			987C	Cayman		2006 – 2008	



Coolant pump Kühlmittelpumpe

Group 105 Gruppe 105

Comparison-no. Vergleichs-Nr.	LASO-no. LASO-Nr.	Denomination Benennung	Type Typ	Model Modell	Engine Motor	Year Jahr	Remarks Bemerkungen
060 121 011 replaces old nos.: ersetzt alte Nrn.: 060 121 010 048 121 011 (060 121 010 X)	9520 0114	coolant pump Kühlmittelpumpe	924	924 924	047.4 2.0l 047.5 2.0l 047.6 2.0l 047.8 2.0l 047.9 2.0l 047.E 2.0l 047.F 2.0l	1976 – 1985	
				924 Turbo	M31.01 2.0l M31.02 2.0l M31.03 2.0l		
				924 Carrera GT	M31.04 2.0l M31.50 2.0l		

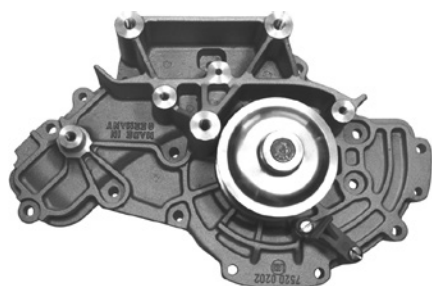


928 106 015 22 7520 0103 coolant pump Kühlmittelpumpe

replaces old nos.:
ersetzt alte Nrn.:

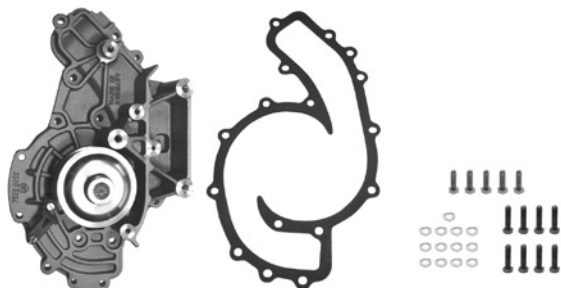
928 106 015 16
928 106 015 11
928 106 015 10
928 106 015 09

(928 106 015 AX)



928	928 928	M28.01 4.5l M28.02 4.5l M28.03 4.5l M28.04 4.5l M28.09 4.5l M28.10 4.5l M28.13 4.5l M28.14 4.5l M28.15 4.5l M28.16 4.5l M28.17 4.5l M28.18 4.5l	1978 – 1986	
	928 S	M28.11 4.7l M28.12 4.7l M28.19 4.7l M28.20 4.7l M28.21 4.7l M28.22 4.7l M28.43 4.7l M28.44 4.7l M28.45 4.7l M28.46 4.7l		

(928 106 915 AX) 7520 0103 A coolant pump with installation parts Kühlmittelpumpe mit Einbauteilen



Coolant pump
Kühlmittelpumpe

Group 105
Gruppe 105

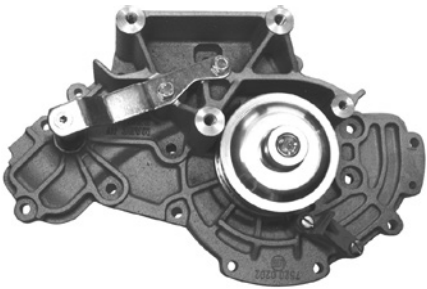
Comparison-no. Vergleichs-Nr.	LASO-no. LASO-Nr.	Denomination Benennung	Type Typ	Model Modell	Engine Motor	Year Jahr	Remarks Bemerkungen
----------------------------------	----------------------	---------------------------	-------------	-----------------	-----------------	--------------	------------------------

928 106 015 20 7520 0104 coolant pump
Kühlmittelpumpe

replaces old nos.:
ersetzt alte Nrn.:

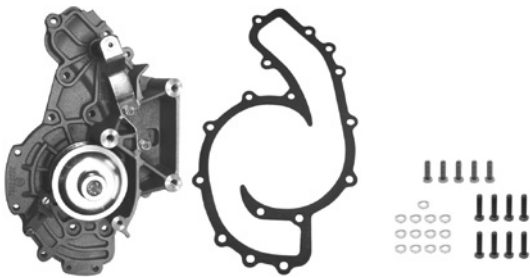
928 106 015 18
928 106 015 13
928 106 015 12

(928 106 015 X)



928	928					1987 – 1995
	928 S4 / CS	M28.41 M28.42	5.0l 5.0l			
	928 GT	M28.47	5.0l			
	928 GTS	M28.49 M28.50	5.4l 5.4l			

(928 106 915 X) 7520 0104 A coolant pump
with installation
parts
Kühlmittelpumpe
mit Einbauteilen



928 106 134 06 7520 8000 gasket
Dichtung

replaces old nos.:
ersetzt alte Nrn.:

928 106 134 05
928 106 134 04

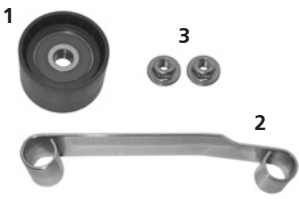


to fit coolant pumps:
passend für Kühlmittelpumpen:

7520 0103
7520 0104

Coolant pump
Kühlmittelpumpe

Group 105
Gruppe 105

Comparison-no. Vergleichs-Nr.	LASO-no. LASO-Nr.	Denomination Benennung	Type Typ	Model Modell	Engine Motor	Year Jahr	Remarks Bemerkungen
944 106 021 22 replaces old nos.: ersetzt alte Nrn.: 944 106 021 20 944 106 021 16 944 106 021 13 944 106 021 09	7520 0101	coolant pump with impeller ø 68 mm Kühlmittelpumpe mit Flügelrad ø 68 mm	924 S	924 S 924 S	M44.07 2.5l M44.08 2.5l M44.09 2.5l M44.10 2.5l	1986 – 1988	Attention: The repair kit LASO 7558 2001 must be used for the following engines also: M44.01 – 04 (944 only)
			944	944 944	M44.01 2.5l M44.02 2.5l M44.03 2.5l M44.04 2.5l	1982 – 1985	Achtung: Der Reparatursatz LASO 7558 2001 muss für die folgenden Motoren mitverwendet werden: M44.01 – 04 (nur 944)
			944-2	944 944	M44.05 2.5l M44.06 2.5l M44.07 2.5l M44.08 2.5l M44.09 2.5l M44.10 2.5l M44.40 2.5l	1985 – 1988	
				944 S			
(951 106 921 X)	7520 0101 A	coolant pump with installation parts Kühlmittelpumpe mit Einbauteilen					
—	7558 2001	conversion kit toothed belt Umrüstsatz Zahnriemenführung					
(01) 944 105 241 04 replaces old no.: ersetzt alte Nr.: 944 105 241 03	7503 0108	idler roller Beruhigungsrolle					
(02) 944 105 213 01	7503 9501	securing clip Sicherungsbügel					
(03) 999 084 092 02	7503 7201	locking nut (2 pcs.) Sicherungsmutter (2 Stk.)					

Coolant pump
Kühlmittelpumpe

Group 105
Gruppe 105

Comparison-no. Vergleichs-Nr.	LASO-no. LASO-Nr.	Denomination Benennung	Type Typ	Model Modell	Engine Motor	Year Jahr	Remarks Bemerkungen
----------------------------------	----------------------	---------------------------	-------------	-----------------	-----------------	--------------	------------------------

951 106 021 10 7520 0102 coolant pump with impeller ø 68 mm
replaces old nos.:
ersetzt alte Nrn.:
951 106 021 08
951 106 021 04
951 106 021 01
Kühlmittelpumpe mit Flügelrad ø 68 mm



944-2	944					1985 – 1991
	944 Turbo / S	M44.50	2.5l			
		M44.51	2.5l			
		M44.52	2.5l			

(951 106 021 X) 7520 0102 A coolant pump with installation parts
Kühlmittelpumpe mit Einbauteilen



944 106 313 00 7558 2002 conversion kit coolant pump (cover closed)
Umrüstsatz Kühlmittelpumpe (Deckel geschlossen)



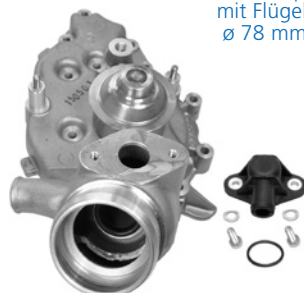
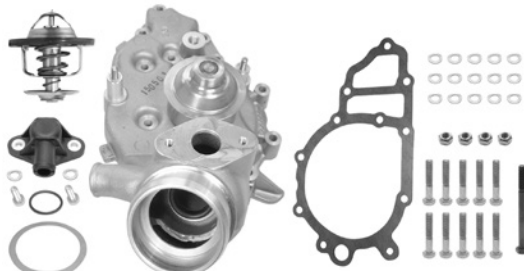
For conversion of LASO coolant pump 7520 0102 into coolant pump 7520 0101.
Zum Umrüsten der LASO Kühlmittelpumpe 7520 0102 auf Kühlmittelpumpe 7520 0101.

Die Teilenummern der Automobilwerke dürfen nicht bei Berechnung an Fahrzeugbesitzer verwendet werden.

It is not permitted to mention original numbers on invoices car owners.

Coolant pump Kühlmittelpumpe

Group 105 Gruppe 105

Comparison-no. Vergleichs-Nr.	LASO-no. LASO-Nr.	Denomination Benennung	Type Typ	Model Modell	Engine Motor	Year Jahr	Remarks Bemerkungen
944 106 021 24 replaces old nos.: ersetzt alte Nrn.: 944 106 003 00 (944 106 021 X) (944 106 021 AX)	7520 0105	coolant pump with impeller ø 78 mm Kühlmittelpumpe mit Flügelrad ø 78 mm	944-2	944 944 944 S2	M44.11 M44.12 M44.41	2.7l 2.7l 3.0l	1989 – 1991
			968	968 968	M44.43 M44.44	3.0l 3.0l	1991 – 1995
(944 106 921 X) = (944 106 921 AX)	7520 0105 A	coolant pump with installation parts Kühlmittelpumpe mit Einbauteilen					
							
944 106 132 12 replaces old nos.: ersetzt alte Nrn.: 944 106 132 04 944 106 132 03	7520 8001	gasket Dichtung					
			to fit coolant pumps: passend für Kühlmittelpumpen: 7520 0101 7520 0102 7520 0105				
999 707 283 40 replaces old no.: ersetzt alte Nr.: 900 174 049 40	7520 4500	o-ring ø 28 x 2.5 mm O-Ring ø 28 x 2,5 mm					
			to fit coolant pumps: passend für Kühlmittelpumpen: 7520 0102 7520 0105				

Coolant pump
Kühlmittelpumpe

Group 105
Gruppe 105

Comparison-no. Vergleichs-Nr.	LASO-no. LASO-Nr.	Denomination Benennung	Type Typ	Model Modell	Engine Motor	Year Jahr	Remarks Bemerkungen
----------------------------------	----------------------	---------------------------	-------------	-----------------	-----------------	--------------	------------------------

996 106 011 56 7520 0106 coolant pump
impeller ø 65 mm
Kühlmittelpumpe
Flügelrad ø 65 mm

replaces old nos.:
ersetzt alte Nrn.:

996 106 011 55
996 106 011 54
996 106 011 53
996 106 011 51



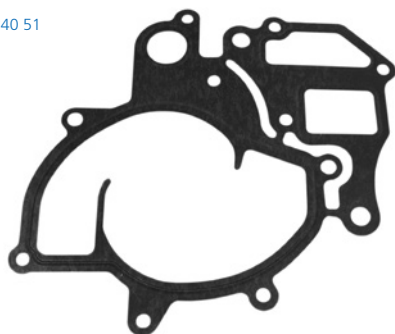
986 Boxster
Boxster
M96.20 2.5l
M96.22 2.7l
M96.23 2.7l
Boxster S
M96.21 3.2l
M96.24 3.2l

996 911 Carrera
911 Carrera
M96.01 3.4l
M96.02 3.4l
M96.04 3.4l

996 106 340 54 7520 8002 gasket
Dichtung

replaces old no.:
ersetzt alte Nr.:

996 106 340 51



996 106 011 75 7520 0109 coolant pump
impeller ø 65 mm
Kühlmittelpumpe
Flügelrad ø 65 mm

replaces old no.:
ersetzt alte Nr.:

996 106 011 74
996 106 011 72



GT3-1 996 GT3
996 GT3
996 GT3 / RS
M96.76 3.6l
M96.79 3.6l

996T 911 Turbo / GT2
911 Turbo / GT2
M96.70 3.6l

996 106 340 71 7520 8005 gasket
Dichtung



**Coolant pump
Kühlmittelpumpe**
**Group 105
Gruppe 105**

Comparison-no. Vergleichs-Nr.	LASO-no. LASO-Nr.	Denomination Benennung	Type Typ	Model Modell	Engine Motor	Year Jahr	Remarks Bemerkungen
997 106 011 05 replaces old no.: ersetzt alte Nr.: 997 106 011 02	7520 0108	coolant pump impeller ø 67 mm Kühlmittelpumpe Flügelrad ø 67 mm					
			996	911 Carrera 911 Carrera	M96.03	3.6l	1998 – 2005
			987	Boxster Boxster Boxster S Boxster S RS Spyder	M96.25 M97.20 M96.26 M97.21 M97.22	2.7l 2.7l 3.2l 3.4l 3.4l	2005 – 2008
			997-1	911 Carrera 997 Coupe / Cabrio 997 Coupe S / Cabrio S	M96.05 M97.01	3.6l 3.8l	2005 – 2008
			987C	Cayman Cayman Cayman S Cayman S Sport	M97.20 M97.21 M97.22	2.7l 3.4l 3.4l	2006 – 2008
997 106 340 00	7520 8003	gasket Dichtung					
							
997 106 011 71 replaces old no.: ersetzt alte Nr.: 997 106 011 70	7520 0110	coolant pump impeller ø 67 mm Kühlmittelpumpe Flügelrad ø 67 mm					
			997T	911 Turbo / GT2 911 Turbo 911 Turbo GT2 / RS	M97.70	3.6l	2007 – 2009
			GT3-2	997 GT3 997 GT3 997 GT3 / RS 997 GT3 RS	M97.76 M97.77 M97.74	3.6l 3.8l 4.0l	2007 – 2011
			997T2	911 Turbo/GT2-RS 2. Gen 911 Turbo 911 Turbo GT2 / RS	M97.70	3.6l	2010 –
997 106 340 00	7520 8003	gasket Dichtung					
							

Coolant pump
Kühlmittelpumpe

Group 105
Gruppe 105

Comparison-no. Vergleichs-Nr.	LASO-no. LASO-Nr.	Denomination Benennung	Type Typ	Model Modell	Engine Motor	Year Jahr	Remarks Bemerkungen
----------------------------------	----------------------	---------------------------	-------------	-----------------	-----------------	--------------	------------------------

9A1 106 048 01 7520 0111 coolant pump
impeller
ø 62 mm
Kühlmittelpumpe
Flügelrad
ø 62 mm

replaces old no.:
ersetzt alte Nr.:
9A1 106 048 00



987-2	Boxster 2. Gen Boxster Boxster S Boxster Spyder	MA1.20 MA1.21	2.9l 3.4l	2009 – 2012	The coolant pump 9A1 106 048 01 is part of the following coolant pump housings:
987 C2	Cayman 2. Gen Cayman Cayman S Cayman R	MA1.20 MA1.21	2.9l 3.4l	2009 – 2012	Die Kühlmittelpumpe 9A1 106 048 01 ist Teil folgender Kühlmittelpumpengehäuse:
997-2	Carrera 2. Gen 911 Carrera 911 Carrera S	MA1.02 MA1.01	3.6l 3.8l	2009 – 2012	9A1 106 038 07 9A1 106 038 04 9A1 106 038 03 9A1 106 038 02 9A1 106 038 00
981	Boxster Boxster Boxster S	MA1.22 MA1.23	2.7l 3.4l	2012 –	
991	Carrera 911 Carrera 911 Carrera S	MA1.03 MA1.04	3.8l 3.4l	2012 –	
981 C	Cayman Cayman Cayman S	MA1.22 MA1.23	2.7l 3.4l	2014 –	

9A1 106 048 71 7520 0113 coolant pump
impeller
ø 65.5 mm
Kühlmittelpumpe
Flügelrad
ø 65,5 mm

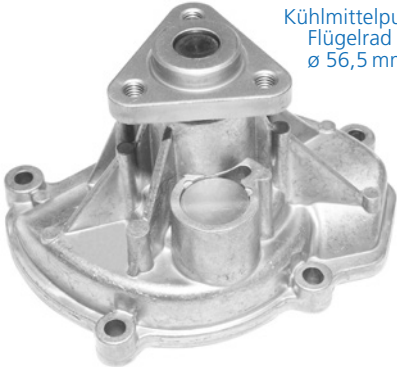
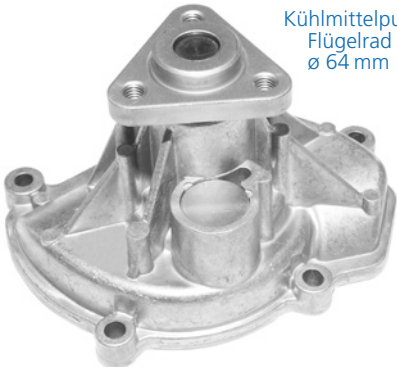
replaces old no.:
ersetzt alte Nr.:
9A1 106 048 70



997T2	911 Turbo/GT2-RS 2. Gen 911 Turbo / S	MA1.70	3.8l	2010 –	The coolant pump 9A1 106 048 71 is part of the following coolant pump housings: Die Kühlmittelpumpe 9A1 106 048 71 ist Teil folgender Kühlmittelpumpengehäuse: 9A1 106 038 70 9A1 106 038 71
-------	--	--------	------	--------	---

**Coolant pump
Kühlmittelpumpe**

**Group 105
Gruppe 105**

Comparison-no. Vergleichs-Nr.	LASO-no. LASO-Nr.	Denomination Benennung	Type Typ	Model Modell	Engine Motor	Year Jahr	Remarks Bemerkungen
946 106 033 00	7520 0114	coolant pump impeller Ø 56.5 mm Kühlmittelpumpe Flügelrad Ø 56,5 mm	970	Panamera Panamera	M46.20 M46.40	3.6l 3.6l	2010 –
							
948 106 011 04	7520 0107	coolant pump Kühlmittelpumpe	9PA	Cayenne Cayenne S Cayenne Turbo	M48.00 M48.50	4.5l 4.5l	2003 – 2006
replaces old no.: ersetzt alte Nr.: 948 106 011 03							
948 106 115 03	7520 8004	gasket Dichtung					
							
948 106 033 01	7520 0112	coolant pump impeller Ø 64 mm Kühlmittelpumpe Flügelrad Ø 64 mm	9PA1	Cayenne Cayenne S / GTS Cayenne Turbo	M48.01 M48.51	4.8l 4.8l	2007 – 2010
			970	Panamera Panamera S / GTS Panamera Turbo	M48.20 M48.40 M48.70	4.8l 4.8l 4.8l	2010 –
			92A	Cayenne Cayenne S Cayenne Turbo	M48.02 M48.52	4.8l 4.8l	2011 –

Coolant pump
Kühlmittelpumpe

Group 105
Gruppe 105

Comparison-no. Vergleichs-Nr.	LASO-no. LASO-Nr.	Denomination Benennung	Type Typ	Model Modell	Engine Motor	Year Jahr	Remarks Bemerkungen
----------------------------------	----------------------	---------------------------	-------------	-----------------	-----------------	--------------	------------------------

955 106 011 00 9520 0143 coolant pump
height of blade
12 mm

Kühlmittelpumpe
Flügelhöhe
12 mm



9PA	Cayenne Cayenne	M02.2Y	3.2l	2003 – 2006	
-----	--------------------	--------	------	-------------	--

955 106 033 00 9520 0168 coolant pump
height of blade
14 mm

Kühlmittelpumpe
Flügelhöhe
14 mm

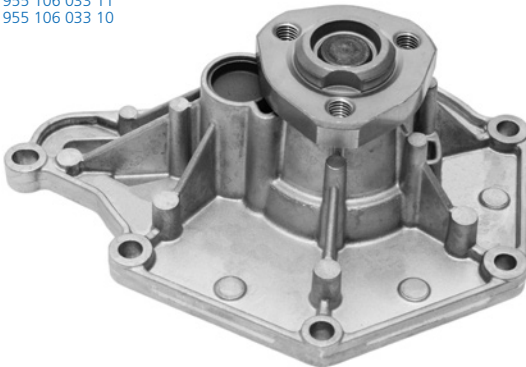


9PA1	Cayenne Cayenne	M55.01	3.6l	2007 – 2010	
------	--------------------	--------	------	-------------	--

958 106 033 20 9520 0152 coolant pump
Kühlmittelpumpe

replaces old nos.:
ersetzt alte Nrn.:

958 106 033 12
958 106 033 11
958 106 033 10
955 106 033 11
955 106 033 10



9PA1	Cayenne Cayenne Diesel	M05.9D	3.0l	2007 – 2010	
92A	Cayenne Cayenne Diesel Cayenne / Hybrid	M05.9E M06.EC	3.0l 3.0l	2011 –	

Die Teilenummern der Automobilwerke dürfen nicht bei Berechnung an Fahrzeugbesitzer verwendet werden.

It is not permitted to mention original numbers on invoices car owners.

**Thermostats
Thermostate**
**Group 105
Gruppe 105**

Comparison-no. Vergleichs-Nr.	LASO-no. LASO-Nr.	Denomination Benennung	Type Typ	Model Modell	Engine Motor	Year Jahr	Remarks Bemerkungen
—	7520 1503	thermostat 80–83°C mit Profildichtring ø 48 x 2,4 mm und Scheibe Thermostat 80–83°C with seal ring ø 48 x 2.4 mm and washer	924 S	924 S 924 S	M44.07 M44.08 M44.09 M44.10	2.5l 2.5l 2.5l 2.5l	1986 – 1988 to fit coolant pumps: passend für Kühlmittelpumpen: 7520 0101 7520 0102
			944	944 944	M44.01 M44.02 M44.03 M44.04	2.5l 2.5l 2.5l 2.5l	1982 – 1985
			944–2	944 944	M44.05 M44.06 M44.07 M44.08 M44.09 M44.10	2.5l 2.5l 2.5l 2.5l 2.5l 2.5l	1985 – 1991
				944 S	M44.40	2.5l	
				944 Turbo / S	M44.50 M44.51 M44.52	2.5l 2.5l 2.5l	
944 106 019 00	7520 1500	thermostat 80–83°C mit Profildichtring ø 51 x 4 mm Thermostat 80–83°C with seal ring ø 51 x 4 mm	944–2	944 944 944 S2	M44.11 M44.12 M44.41	2.7l 2.7l 3.0l	1989 – 1991 to fit coolant pump: passend für Kühlmittelpumpe: 7520 0105
			968	968 968	M44.43 M44.44	3.0l 3.0l	1992 – 1995
955 106 113 00	9520 1501	thermostat 80 °C with o-ring Thermostat 80 °C mit O-Ring	9PA	Cayenne Cayenne	M02.2Y	3.2l	2003 – 2006
							
955 106 126 00	9520 1509	thermostat 80 °C Thermostat 80 °C	9PA1	Cayenne Cayenne	M55.01	3.6l	2007 – 2010
							

Thermostats
Thermostate

Group 105
Gruppe 105

Comparison-no. Vergleichs-Nr.	LASO-no. LASO-Nr.	Denomination Benennung	Type Typ	Model Modell	Engine Motor	Year Jahr	Remarks Bemerkungen
----------------------------------	----------------------	---------------------------	-------------	-----------------	-----------------	--------------	------------------------

996 106 013 59 7520 0901 thermostat
with insert 83°C
replaces old no.:
ersetzt alte Nr.:
996 106 013 57
Thermostat
mit Einsatz 83°C



986	Boxster Boxster	M96.20 M96.22 M96.23 M96.21 M96.24	2.5l 2.7l 2.7l 3.2l 3.2l	1997 – 2004	
996	911 Carrera 911 Carrera	M96.01 M96.02 M96.03 M96.04	3.4l 3.4l 3.6l 3.4l	1998 – 2005	
GT3-1	996 GT3 996 GT3 996 GT3 / RS	M96.76 M96.79	3.6l 3.6l	1999 – 2005	
987	Boxster Boxster Boxster S Boxster S RS Spyder	M96.25 M97.20 M96.26 M97.21 M97.22	2.7l 2.7l 3.2l 3.4l 3.4l	2005 – 2008	
987C	Cayman Cayman Cayman S Cayman S Sport	M97.20 M97.21 M97.22	2.7l 3.4l 3.4l	2006 – 2008	

996 106 125 52 7520 1501 thermostat 83 °C
Thermostat 83 °C



996 106 125 72 7520 1502 thermostat
Thermostat
replaces old nos.:
ersetzt alte Nrn.:
996 106 125 71
996 106 125 70



GT3-1	996 GT3 996 GT3 996 GT3 / RS	M96.76 M96.79	3.6l 3.6l	1999 – 2005	
996T	911 Turbo / GT2 911 Turbo / GT2	M96.70	3.6l	2001 – 2005	
9PA	Cayenne Cayenne S Cayenne Turbo	M48.00 M48.50	4.5l 4.5l	2003 – 2006	
997T	911 Turbo / GT2 911 Turbo 911 Turbo GT2 / RS	M97.70	3.6l	2007 – 2009	
GT3-2	997 GT3 997 GT3	M97.76	3.6l	2007 – 2011	
997T2	911 Turbo/GT2-RS 2. Gen 911 Turbo 911 Turbo GT2 / RS	M97.70	3.6l	2010 –	

Comparison-no. Vergleichs-Nr.	LASO-no. LASO-Nr.	Page Seite	Comparison-no. Vergleichs-Nr.	LASO-no. LASO-Nr.	Page Seite	Comparison-no. Vergleichs-Nr.	LASO-no. LASO-Nr.	Page Seite
048 121 011	9520 0114	14	944 105 631 10	7503 0111	12	996 105 041 50	7505 0901	13
060 121 010	9520 0114	14	944 106 003 00	7520 0105	18	996 105 041 72	7505 0901	13
060 121 010 X	9520 0114	14	944 106 019 00	7520 1500	24	996 106 011 51	7520 0106	19
060 121 011	9520 0114	14	944 106 021 09	7520 0101	16	996 106 011 53	7520 0106	19
900 174 049 40	7520 4500	18	944 106 021 13	7520 0101	16	996 106 011 54	7520 0106	19
901 107 351 01	7518 5302	7	944 106 021 16	7520 0101	16	996 106 011 55	7520 0106	19
928 105 139 02	7503 3500	13	944 106 021 20	7520 0101	16	996 106 011 56	7520 0106	19
928 105 139 04	7503 3501	13	944 106 021 22	7520 0101	16	996 106 011 72	7520 0109	19
928 105 512 05	7503 0101	11	944 106 021 24	7520 0105	18	996 106 011 74	7520 0109	19
928 105 512 07	7503 0101	11	944 106 132 03	7520 8001	18	996 106 011 75	7520 0109	19
928 105 512 09	7503 0101	11	944 106 132 04	7520 8001	18	996 106 013 57	7520 0901	25
928 105 512 11	7503 0101	11	944 106 132 12	7520 8001	18	996 106 013 59	7520 0901	25
928 105 512 12	7503 0101	11	944 106 313 00	7558 2002	17	996 106 125 52	7520 1501	25
928 105 571 00	7503 0102	11	944 106 921 X	7520 0105 A	18	996 106 125 70	7520 1502	25
928 105 571 02	7503 0103	11	944 106 021 AX	7520 0105	18	996 106 125 71	7520 1502	25
928 105 571 04	7503 0104	11	944 106 021 X	7520 0105	18	996 106 125 72	7520 1502	25
928 106 015 09	7520 0103	14	944 106 921 AX	7520 0105 A	18	996 106 340 51	7520 8002	19
928 106 015 10	7520 0103	14	946 106 033 00	7520 0114	22	996 106 340 54	7520 8002	19
928 106 015 11	7520 0103	14	948 106 011 03	7520 0107	22	996 106 340 71	7520 8005	19
928 106 015 12	7520 0104	15	948 106 011 04	7520 0107	22	996 115 015 75	7503 0116	10
928 106 015 13	7520 0104	15	948 106 033 01	7520 0112	22	996 115 015 76	7503 0117	10
928 106 015 16	7520 0103	14	948 106 115 03	7520 8004	22	996 115 016 72	7503 0118	10
928 106 015 18	7520 0104	15	951 106 021 01	7520 0102	17	996 115 221 71	7520 7300	10
928 106 015 20	7520 0104	15	951 106 021 04	7520 0102	17	996 115 221 72	7520 7300	10
928 106 015 22	7520 0103	14	951 106 021 08	7520 0102	17	997 102 117 00	7503 0119	9
928 106 015 AX	7520 0103	14	951 106 021 10	7520 0102	17	997 102 118 00	7503 0120	9
928 106 015 X	7520 0104	15	951 106 021 X	7520 0102 A	17	997 102 119 00	7503 0121	9
928 106 134 04	7520 8000	15	951 106 921 X	7520 0101 A	16	997 102 260 00	7520 7301	10
928 106 134 05	7520 8000	15	955 106 011 00	9520 0143	23	997 106 011 02	7520 0108	20
928 106 134 06	7520 8000	15	955 106 033 00	9520 0168	23	997 106 011 05	7520 0108	20
928 106 915 AX	7520 0103 A	14	955 106 033 10	9520 0152	23	997 106 011 70	7520 0110	20
928 106 915 X	7520 0104 A	15	955 106 033 11	9520 0152	23	997 106 011 71	7520 0110	20
930 107 040 01	7558 1800	7	955 106 113 00	9520 1501	24	997 106 340 00	7520 8003	20
944 102 025 03	7503 0105	11	955 106 126 00	9520 1509	24	997 106 340 00	7520 8003	20
944 102 025 04	7503 0105	11	958 106 033 10	9520 0152	23	999 084 092 02	7503 7201	16
944 102 025 05	7503 0105	11	958 106 033 11	9520 0152	23	999 701 113 50	7518 4501	7
944 102 025 06	7503 0105	11	958 106 033 12	9520 0152	23	999 701 465 40	7518 4501	7
944 102 025 07	7503 0105	11	958 106 033 20	9520 0152	23	999 707 112 40	7518 4501	7
944 102 277 04	7503 0106	11	996 102 117 53	7503 0113	8	999 707 283 40	7520 4500	18
944 102 277 06	7503 0106	11	996 102 117 54	7503 0113	8	9A1 106 038 00	see / siehe	21
944 105 027 02	7503 0112	12	996 102 117 56	7503 0113	8	9A1 106 038 02	see / siehe	21
944 105 027 03	7503 0112	12	996 102 117 57	7503 0113	8	9A1 106 038 03	see / siehe	21
944 105 027 04	7503 0112	12	996 102 118 52	7503 0114	8	9A1 106 038 04	see / siehe	21
944 105 213 01	7503 9501	16	996 102 118 53	7503 0114	8	9A1 106 038 07	see / siehe	21
944 105 241 02	7503 0107	12	996 102 118 55	7503 0114	8	9A1 106 038 70	see / siehe	21
944 105 241 03	7503 0108	12, 16	996 102 118 56	7503 0114	8	9A1 106 038 71	see / siehe	21
944 105 241 04	7503 0108	12, 16	996 102 119 54	7503 0115	8	9A1 106 048 00	7520 0111	21
944 105 273 01	7503 0109	12	996 102 119 55	7503 0115	8	9A1 106 048 01	7520 0111	21
944 105 273 02	7503 0109	12	996 102 119 57	7503 0115	8	9A1 106 048 70	7520 0113	21
944 105 273 03	7503 0109	12	996 102 119 58	7503 0115	8	9A1 106 048 71	7520 0113	21
944 105 631 04	7503 0110	12	996 102 260 50	7520 7301	10			
944 105 631 05	7503 0111	12	996 102 360 51	7503 7301	8			

Program according to LASO nos. / Lieferprogramm nach LASO-Nrn.

LASO-no. LASO-Nr.	Page Seite	LASO-no. LASO-Nr.	Page Seite	LASO-no. LASO-Nr.	Page Seite	LASO-no. LASO-Nr.	Page Seite	LASO-no. LASO-Nr.	Page Seite
7503 0101	11	7503 0116	10	7520 0101 A	16	7520 0112	22	7520 8004	22
7503 0102	11	7503 0117	10	7520 0102	17	7520 0113	21	7520 8005	19
7503 0103	11	7503 0118	10	7520 0102 A	17	7520 0114	22	7558 1800	7
7503 0104	11	7503 0119	9	7520 0103	14	7520 0901	25	7558 2001	16
7503 0105	11	7503 0120	9	7520 0103 A	14	7520 1500	24	7558 2002	17
7503 0106	11	7503 0121	9	7520 0104	15	7520 1501	25	9520 0114	14
7503 0107	12	7503 3500	13	7520 0104 A	15	7520 1502	25	9520 0143	23
7503 0108	12, 16	7503 3501	13	7520 0105	18	7520 1503	24	9520 0152	23
7503 0109	12	7503 7201	16	7520 0105 A	18	7520 4500	18	9520 0168	23
7503 0110	12	7503 7301	8	7520 0106	19	7520 7300	10	9520 1501	24
7503 0111	12	7503 9501	16	7520 0107	22	7520 7301	10	9520 1509	24
7503 0112	12	7505 0901	13	7520 0108	20	7520 8000	15		
7503 0113	8	7518 4501	7	7520 0109	19	7520 8001	18		
7503 0114	8	7518 5302	7	7520 0110	20	7520 8002	19		
7503 0115	8	7520 0101	16	7520 0111	21	7520 8003	20		

1. Validity

This terms of delivery and payment are subject to all offers and order confirmations by Arthur Langenhan GmbH & Co. KG, a corporation organized and existing under the laws of the Federal Republic of Germany, hereinafter referred to as „LASO“ or the „seller“ and an international „buyer“. New catalogues and / or price lists replace all previous issues and render them invalid.

Acceptance and performance of purchase orders shall be exclusively subject to the following terms and conditions. The buyer agrees to the seller's terms of delivery and payment when placing the order. Purchasing terms of the buyer do not invalidate the terms of the seller irrespective as to whether the seller repudiates the buyer's terms or not.

2. Acceptance of orders

Purchase orders shall become binding on LASO only once confirmed by LASO in writing. The same shall apply to modifications of purchase orders. LASO shall, however, have the option to accept a purchase order by commencing performance without prior order confirmation.

3. Object of sale

The object of sale shall be exclusively determined by the contents of the order confirmation. Deviations from the order confirmation and technical improvements which are not material do not constitute a lack of conformity of the goods with the contract. A deviation of plus or minus 10% of the ordered quantity must be accepted by the buyer for all items which are not stock items, but are manufactured at the request of the buyer.

All items offered by the seller are supplied only for the purpose of being used as spare parts. All given cross reference numbers are for identification purposes only.

The seller is particularly not liable for the goods being fit for a particular purpose to which the buyer intends to put them or for their compliance with the legal requirements existing outside the Federal Republic of Germany.

4. Price

Unless otherwise agreed upon, accepted orders will be carried out at the price and terms listed in the current price list. Confirmed orders with a delivery time exceeding 6 months, or orders that are delayed due to circumstances which are beyond the control of the seller, will be carried out using the current sale prices of the date of delivery.

Payment shall be effected in such currency as the price is expressed in the invoice.

In the event that the currency stated in the invoice differs from the order confirmation the buyer is allowed to effect payment also in the currency stated in the order confirmation.

5. Delivery / transport / packing / transfer of risk

The buyer bears the risk of transport, including when the seller has agreed to bear all transport charges. Unless special transport terms have been agreed upon, the method of transport will be at the discretion of the seller. A transport / marine insurance will only be included at the written request of the buyer. The buyer will bear the costs of this insurance. All prices are „ex-factory“ prices unless otherwise agreed upon. All prices include the cost of packing.

6. Delivery times

All quoted delivery times are based on careful planning and are constantly monitored. They are, however, only estimated and can therefore deviate up to 4 weeks from the date that has been quoted in the contract. It is not a fundamental breach of contract to deliver within 4 weeks after quoted delivery time. The buyer is not entitled to announce resignation or to claim for compensation (for damages).

If delivery is delayed more than 4 weeks after quoted delivery time the buyer is entitled to announce resignation. In the event of resignation the seller shall pay to the buyer a sum calculated at the rate of 10% of the contract price of the goods. Such sum shall be paid as liquidated and ascertained damages by the seller to the buyer in full and final settlement and satisfaction of the seller's entire for any loss, damage, costs or expenses suffered or incurred by the buyer arising from such circumstances.

To the extent that the seller is not liable for a failure to perform delivery time obligation because failure was due to an impediment beyond his control the buyer may not claim damages nor exercise any other remedy.

7. Payment conditions

Unless other payment periods are approved by the order confirmation the payment of the price shall be effected within 30 days from the date of invoice without cost and without any deduction to the account of the Supplier indicated on the invoice.

Default in payment for more than 30 days constitutes a fundamental breach of contract. The Supplier is entitled to 8 per cent points p. a. above the base rate of the European Central Bank without prejudice to any other remedies, unless the Purchaser proves a substantially lower damage caused to the Supplier.

Drafts and / or cheques issued by the buyer are only credited after the same have been cleared by the relevant banking institution of the buyer.

The buyer shall not be allowed to retain the purchase price or to set off counter claims, unless such claims have been approved by the Purchaser or awarded by final judgement rendered by a court of competent jurisdiction.

8. Reservation of title

Title to the goods shall not pass to the Purchaser but shall be retained by LASO until the contract price has been paid to LASO in full by the buyer.

Until such time as title in the goods has passed to the Purchaser:

- LASO shall have absolute authority to retake, sell or otherwise deal with or dispose of all or any part of the goods in which title remains vested in the Supplier;
- for the purpose specified above, LASO or any of its agents or authorised representatives shall be entitled at any time and without notice to enter upon any premises in which the goods or any part thereof is installed, stored or kept, or is reasonably believed so to be;
- LASO shall be entitled to seek a court injunction to prevent the buyer from selling, transferring or otherwise disposing of the goods.

9. Notice of defect

The buyer must examine the Product within 8 days of receipt from the common carrier for any lack of conformity and give written notice of any such lack of conformity to the seller within an additional 8 days.

Should any non-conformity of the Product only be discoverable later, then the period for notification of the non-conformity shall commence upon discovery.

10. Responsibility for defect, exclusion clauses

Where any valid claim in respect of any goods which is based on any defect in the quality or condition of the goods or their failure to meet specification is notified to the seller in accordance with these conditions, the seller shall be entitled at the seller's sole discretion to either replace the goods free of charge or repair the goods.

If the attempts to repair or replacing have failed two times and if it is not reasonable to subject of the buyer to further attempts to repair or replacing, the buyer shall be entitled at the buyer's sole discretion to claim for a reduction of price or – in case of a fundamental breach of contract – for the cancellation of the contract.

This rights of the buyer does not cover defects in or damages to the products which are due to improper installation or maintenance, misuse, neglect or any cause other than ordinary commercial application.

Any liability of the seller shall be excluded unless it results from a fundamental breach of contract.

Any liability of the seller not resulting from the contractual relationship with the buyer shall remain unaffected.

11. Limitation

The right to complain of defect products pursuant to item 10 is limited in time to twelve month after transfer of risks.

12. Miscellaneous clause

The seller reserves the right to improve or modify any of the products without prior notice, provided that such improvement or modification shall not affect the form and function of the product.

Each party shall be responsible for all its legal, accountancy or other costs and expenses incurred in the performance of its obligations hereunder.

13. Applicable law, place of jurisdiction, choice of law

The competent court of the domicile of LASO shall have jurisdiction over all disputes in relation to this contract. LASO is also allowed, however, to bring an action against the other contracting party in the jurisdiction generally applicable to such other contracting party.

The legal relationship of the parties shall be governed by German law with the inclusion of the United Nations Convention of 11 April 1980 on Contracts for the International Sale of Goods.

1. Geltung

Die nachstehenden Liefer- und Zahlungsbedingungen sind Inhalt aller Verträge zwischen der Arthur Langenhan GmbH & Co. KG (LASO) und einem nationalen Besteller. Mit dem Erscheinen neuer Kataloge oder Preislisten verlieren die vorausgegangenen ihre Gültigkeit.

Die Durchführung von Lieferaufträgen erfolgt ausschließlich nach Maßgabe dieser Liefer- und Zahlungsbedingungen. Mit der Erteilung eines Auftrages erkennt der Besteller unsere Lieferungs- und Zahlungsbedingungen an. Entgegenstehende Einkaufsbedingungen des Bestellers haben uns gegenüber keine Rechtswirksamkeit und berühren die Verbindlichkeit unserer Lieferungs- und Zahlungsbedingungen nicht, auch wenn wir nicht ausdrücklich widersprechen.

2. Annahme von Aufträgen

Unsere Angebote erfolgen stets freibleibend. Ein Kaufvertrag kommt erst durch unsere schriftliche Auftragsbestätigung zustande. Erfolgt unsere Lieferung, ohne dass dem Käufer vorher eine Auftragsbestätigung zugeht, so kommt der Vertrag mit Übergabe der Ware an den Spediteur oder den Frachtführer zustande.

Lieferungsaufträge sind für uns als Verkäufer nur verbindlich, wenn sie von uns schriftlich bestätigt werden. Das gleiche gilt für Änderungen von Lieferaufträgen. Wir sind als Verkäufer jedoch berechtigt, einen Lieferauftrag durch Ausführung der Bestellung ohne vorherige Bestätigung anzunehmen. Mündliche Nebenabreden bedürfen zu ihrer Wirksamkeit unserer schriftlichen Bestätigung.

3. Liefergegenstand

Der Kaufgegenstand ergibt sich abschließend aus der in der Auftragsbestätigung ausgewiesenen Spezifikation. Unwesentliche Abweichungen und technische Verbesserungen begründen keine Vertragswidrigkeit der gelieferten Ware. Bei Sonderanfertigungen behalten wir uns wie üblich Mehr- oder Minderlieferungen bis zu 10% vor.

Die angebotenen Teile sind unser eigenes Fabrikat. Sie werden lediglich als Ersatzteile angeboten. Die Original-Nummern sind angegeben, um dem Käufer die Auswahl der benötigten Teile zu erleichtern.

4. Preise

Von uns bestätigte Aufträge werden zu den vereinbarten Preisen ausgeführt, die nicht anderen Abmachungen entgegenstehen. Bei Aufträgen, für die eine längere Lieferfrist als 6 Monate vereinbart oder erforderlich ist, steht uns das Recht zu, unsere zum Zeitpunkt der Lieferung gültigen Listenpreise zu berechnen.

5. Versand / Gefahrübergang

Der Versand erfolgt stets auf Rechnung und Gefahr des Bestellers, auch wenn Franko-Lieferung vereinbart worden ist. Soweit keine besondere Versandart vereinbart wurde, erfolgt der Versand nach unserem Ermessen. Eine Transportversicherung erfolgt nur im ausdrücklichen Auftrag des Bestellers und auf dessen Kosten. Der Mindestrechnungswert für erteilte Aufträge liegt bei 100 €. Aufträge, die diesen Wert nicht erreichen, können von uns nicht bestätigt werden. Wir liefern Aufträge wie folgt aus:

- a) bis zu einem Warenwert von 250,00 € netto ab Werk zzgl. einem Mindermengenzuschlag von 20,00 € pro Auftrag;
- b) von 251,00 € bis 3.000,00 € netto ab Werk;
- c) ab 3.001,00 € frei Haus (BRD) oder FOB Hamburg / Bremen.

Unsere Preise verstehen sich einschließlich Verpackung.

6. Lieferfrist

Unsere Lieferzeitangaben erfolgen nach bestem Ermessen. Vereinbarte Liefertermine werden sorgfältig eingeplant und deren Einhaltung überwacht. Sie gelten als ca.-Fristen, mit einer Schwankungsmöglichkeit von 1 Woche; es sei denn, es gelten abweichende Regelungen für Spezialverträge (z. B. Sonderanfertigungen). Spätestens nach Ablauf dieser Frist werden wir den Besteller unverzüglich über die Nichtverfügbarkeit der Ware informieren. Der Besteller ist dann auf jeden Fall verpflichtet, uns zur Lieferung eine angemessene Nachfrist - mindestens 3 Wochen - einzuräumen. Schadensersatz und Rücktritt sind in dieser Zeit ausgeschlossen.

Nach Überschreiten dieser 3-Wochen-Nachfrist ist der Besteller bezüglich der

bestellten Lieferung zum Rücktritt berechtigt. Im Falle des Rücktritts zahlt LASO eine evtl. schon erhaltenen Kaufpreis unverzüglich zurück. Schadensersatz wird nur gewährt, wenn der Käufer einen entsprechenden Schaden konkret nachweist, und die Nichtlieferung auf einer grob fahrlässigen Pflichtverletzung von LASO oder auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung eines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen LASOs beruht.

Für den Fall, dass die Lieferfrist- und Nachfristüberschreitung auf höherer Gewalt oder auf Umständen basieren, die nicht unserer Kontrolle unterliegen, ist der Käufer weder zum Rücktritt noch zur Geltendmachung von Schadensersatz berechtigt. In diesem Fall ist LASO seinerseits berechtigt, vom Vertrag ganz oder teilweise zurückzutreten.

7. Zahlung

Soweit in unserer Auftragsbestätigung nicht anders bestätigt, sind unsere Rechnungen innerhalb 8 Tagen nach Rechnungsdatum mit 2% Skonto oder innerhalb 30 Tagen netto zahlbar. Bei Zielüberschreitungen werden Verzugszinsen fällig. Der Verzugszinssatz beträgt dann für das Jahr acht Prozentpunkte über dem aktuellen Basiszinssatz der Europäischen Zentralbank. Die Geltendmachung weiterer Verzugskosten bleibt vorbehalten. Scheck- und Wechselhergaben, etc. gelten erst nach Einlösung als Zahlung. Die Wechselentgegennahme bedarf immer einer vorhergehenden schriftlichen Vereinbarung mit uns. Hierbei werden die bankmäßigen Diskont- und Einziehungsspesen berechnet, die sofort in bar zu zahlen sind.

Der Käufer ist nicht befugt, den fälligen Kaufpreis zurückzuhalten, oder gegen den Kaufpreis mit Gegenforderungen aufzurechnen; ausgenommen es handelt sich um unbestrittene oder rechtskräftig festgestellte Gegenforderungen des Käufers.

8. Eigentumsvorbehalt

Wir behalten uns das Eigentum an dem Liefergegenstand vor, bis unsere sämtlichen Forderungen gegen den Besteller aus der Geschäftsverbindung einschließlich der künftig entstehenden Forderungen, auch aus gleichzeitig oder später abgeschlossenen Verträgen, beglichen sind. Bei Pfändungen oder sonstigen Eingriffen Dritter hat uns der Besteller unverzüglich schriftlich zu benachrichtigen. Der Besteller ist berechtigt, den Liefergegenstand im ordentlichen Geschäftsgang weiter zu verkaufen. Er verpflichtet sich, die Vorbehaltssache nur unter Eigentumsvorbehalt weiter zu veräußern, wenn der Gegenstand von Dritten erwerben nicht sofort bezahlt wird. Eine Verpfändung oder Sicherungsübereignung ist dem Besteller nicht gestattet. Der Besteller tritt uns bereits jetzt alle Forderungen ab, die ihm aus der Weiterveräußerung gegen den Abnehmer oder gegen Dritte erwachsen, und zwar gleichgültig, ob die Vorbehaltssache ohne oder nach Vereinbarung weiterverkauft wird. Wir nehmen diese Abtretung an. Auf unser Verlangen hat uns der Besteller die zur Einziehung erforderlichen Angaben über die abgetretenen Forderungen zu machen und den Schuldnern die Abtretung mitzuteilen. Die Verarbeitung oder Umbildung von Vorbehaltssachen wird durch den Besteller stets für uns vorgenommen, ohne dass uns daraus Verpflichtungen entstehen. Wird die Vorbehaltssache mit anderen uns nicht gehörenden Gegenständen verarbeitet oder untrennbar vermischt oder verbunden, so erwerben wir das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der Vorbehaltssache zu den anderen verarbeiteten, verbundenen oder vermischten Gegenständen zur Zeit der Verarbeitung, Verbindung oder Vermischung. Werden unsere Waren mit anderen beweglichen Gegenständen zu einer einheitlichen Sache verbunden oder untrennbar vermischt und ist die andere Sache als Hauptsache anzusehen, so gilt als vereinbart, dass der Besteller uns anteilmäßig Miteigentum überträgt, soweit die Hauptsache ihm gehört. Der Besteller verwahrt das Eigentum oder Miteigentum für uns unentgeltlich. Für die durch die Verarbeitung oder Verbindung oder Vermischung entstehende Sache gilt im Übrigen das Gleiche wie für die Vorbehaltssache. Wir verpflichten uns, die uns zustehenden Sicherungen insoweit freizugeben, als ihr Wert die zu sichernden Forderungen, soweit diese noch nicht beglichen sind, um mehr als 25% übersteigt.

9. Mängelrüge

Die Rechte des Käufers wegen Mängeln der Lieferung setzen voraus, dass der Käufer seine nach § 377 HGB geschuldeten Untersuchungs- und Rügepflichten ordnungsgemäß nachgekommen ist.

10. Gewährleistung

Bei berechtigter und fristgemäßer Mängelrüge hat der Käufer die beanstandete Ware zur Prüfung und Bearbeitung der Gewährleistungsansprüche mit genauer Fehlerbeschreibung auf seine Gefahr an uns zu übersenden. Lieferschein und Rechnung sind beizulegen. Sollte sich bei der Überprüfung dann herausstellen, dass die Mängelrüge berechtigt war, so erstatten wir die zur Übersendung notwendigen

Transportkosten. Zur sachgerechten Beurteilung der Beanstandung sind wir berechtigt, auch weitere im Funktionszusammenhang mit der beanstandeten Ware stehenden Teile anzufordern. Diese sind uns dann innerhalb von 10 Tagen kostenfrei zuzusenden.

Schäden, die ausschließlich durch natürlichen Verschleiß, unsachgemäße Behandlung, Wartung oder unsachgemäße Rücksendung, sowie durch Nichtbeachtung der Montage- und Gebrauchsanweisungen entstanden sind, werden von diesen Gewährleistungsansprüchen nicht erfasst. Schäden, die durch Fremdeingriffe nach der Inverkehrgabe entstanden sind (z. B. fehlerhafte Montage), gehen ebenfalls nicht zu unseren Lasten und werden von den Gewährleistungsansprüchen nicht erfasst. Transportschäden sind nicht uns, sondern dem zuständigen Transportunternehmen sofort anzuzeigen.

Bei berechtigten Mängelrügen kann der Käufer nach unserer Wahl zunächst nur die Lieferung einer mangelfreien Ware oder die Beseitigung des Mangels innerhalb einer angemessenen Nachfrist verlangen. Nach zweimaligem Fehlschlagen der Nacherfüllung ist der Käufer berechtigt, den Kaufpreis angemessen zu mindern oder nach seiner Wahl vom Vertrag zurückzutreten.

Ansprüche des Käufers auf Schadensersatz sind grundsätzlich ausgeschlossen. Hiervon ausgenommen sind Schäden des Käufers aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, wenn LASO die Pflichtverletzung zu vertreten hat. Das gleiche gilt für sonstige Schäden des Käufers, die auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung LASO beruht. Einer Pflichtverletzung LASO steht die eines gesetzlichen Vertreters LASO oder eines Erfüllungsgehilfen LASO gleich.

11. Verjährung

Jegliche Ansprüche des Käufers nach Pos. 10 verjähren binnen zwölf Monaten ab Gefahrübergang. Davon ausgenommen sind Schadensersatzansprüche des Käufers wegen Mangelansprüchen, die Körper- und Gesundheitsschäden betreffen bzw. auf grober Fahrlässigkeit LASOs oder seiner gesetzlichen Vertreter oder seiner Erfüllungsgehilfen beruhen.

12. Händlerregreß

Ist der Besteller Letztverkäufer, d. h. ein Händler mit einem direkten Vertrieb des LASO-Produktes an einen private Verbraucher, und ist es in dieser Konstellation zu einer Reklamation gekommen, so gelten abweichend von den Regelungen unter den Gliederungspunkten 10 und 11 folgende Grundsätze:

Der Letztverkäufer hat LASO unverzüglich zu informieren, sobald der Letztverkäufer von der Geltendmachung von Mängelrechten durch einen Verbraucher hinsichtlich der gelieferten LASO-Ware erfährt. Eine verspätete Anzeige berechtigt LASO zur Zurückweisung der Mängel- oder Aufwendungsersatzansprüche des Letztverkäufers.

Ein berechtigter Mangel- oder Aufwendungsersatzanspruch kann von LASO durch eine Warengutschrift gegenüber dem Letztverkäufer ausgeglichen werden; ein Anspruch auf Barzahlung besteht ausdrücklich nicht. Der Mangel- oder Aufwendungsersatzanspruch umfasst maximal den ursprünglichen Verkaufspreis der jeweiligen Ware und diejenigen notwendigen Aufwendungen, die der Letztverkäufer gegenüber dem Verbraucher zu tragen gesetzlich verpflichtet war. Dieser Mangel- oder Aufwendungsersatzanspruch verjährt spätestens in zwei Jahren ab Ablieferung der jeweils betroffenen LASO-Ware an den Letztverkäufer.

Schadensersatzansprüche des Letztverkäufers sind grundsätzlich ausgeschlossen, es sei denn, es handelt sich dabei um Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, oder um sonstige Schäden, die auf einer grob fahrlässigen Pflichtverletzung LASOs oder auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung eines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen LASOs beruhen.

13. Gerichtsstand, Datenverwendung

Gerichtsstand für alle Streitigkeiten im Zusammenhang mit diesem Vertrag ist das für den Sitz von LASO zuständige Gericht.

Wir weisen auf der Grundlage des Datenschutzgesetzes darauf hin, dass wir Daten von Ihnen speichern und diese Daten auch verarbeiten werden.



The content of this catalogue is protected by copyright. Unauthorized reproduction in whole or in part is prohibited.

The supply of LASO parts strictly adhere to our sales and delivery agreement and are subject to our conditions of payment.

We reserve the right to modify our components as necessary.

The original equipment part numbers indicated in the catalogue only serve as a cross-reference comparison with LASO-numbers. They must not appear on any advice notes or invoices.

Only new parts are leaving our factory. We indicated the numbers of exchange pumps in the catalog only for purposes of identification.

All data in this catalogue are as of May 2014.

We accept no liability for typing errors or mistakes



is a trade mark of Arthur Langenhan GmbH & Co. KG

Der Inhalt dieses Kataloges ist urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigungen, auch auszugsweise, sind nicht gestattet.

Maßgebend für Lieferungen und Leistungen sind unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Konstruktionsänderungen müssen wir uns vorbehalten.

Die in diesem Katalog aufgeführten Original-Ersatzteilnummern dienen lediglich Vergleichszwecken und dürfen in Lieferscheinen und Rechnungen an Fahrzeugbesitzer nicht erscheinen.

Alle Produkte, die unser Werk verlassen, sind Neuteile. Die Nummern von Tauschpumpen haben wir im Katalog nur zu Zwecken der Identifizierung angegeben.

Alle Angaben in diesem Katalog: Stand Mai 2014.

Keine Haftung für Druckfehler oder Irrtum.

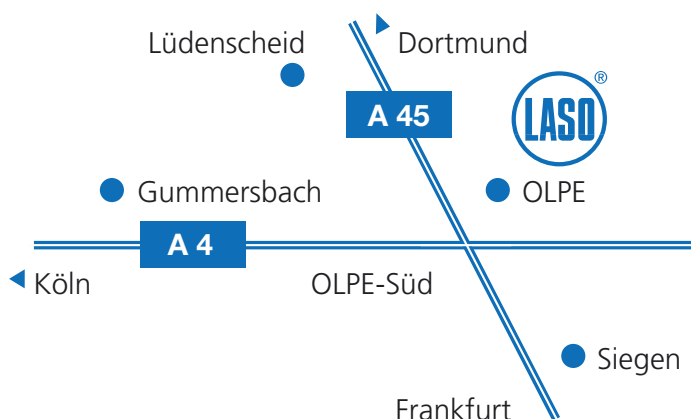


ist ein Warenzeichen der Arthur Langenhan GmbH & Co. KG



**German
benchmark
technology**

**Führende
Technologie,
die Maßstäbe setzt**



Arthur Langenhan GmbH & Co. KG
Spezialfabrik für Kraftfahrzeug-Ersatzteile
Sassmicker Hammer 16
57462 Olpe
Germany

Tel.: +49 (0) 27 61 - 93 76 - 0
Fax: +49 (0) 27 61 - 93 76 - 44

E-Mail: info@laso.de
Internet: www.laso.de



**TÜVRheinland®
CERT**

Zertifiziertes
Managementsystem
gemäß ISO 9001:2008